

BBT062

DE: Bedienungsanleitung | EN: manual |
SL: Navodila za uporabo | HR: priručnik |
HU: használati utasítás | IT: manuale operativo | FR: mode d'emploi |
SE: bruksanvisning | NO: bruksanvisning | CZ: návod k
použití | SK: inštrukcie na používanie



Art.: BBT062

DE: Faltbadewanne | EN: Folding bathtub | SL: Zložljiva kad |
HR: Sklopiva kada | HU: Összecsukható kád | IT: Vasca da bagno pieghevole |
FR: baignoire pliante | SE: hopfällbart badkar | NO: sammenleggbart badekar |
CZ: skládací vana | SK: skladacia vaňa

**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN.**

**IMPORTANT! KEEP THESE
INSTRUCTIONS FOR FUTURE
REFERENCE.**

**POMEMBNO! PAZLJIVO PREBERITE IN
HRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I
ZADRŽITE ZA BUDUĆE REFERENCE.**

**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN,
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI
REFERENCIAKÉNT.**

**IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER
RIFERIMENTO FUTURO.**

**IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
FUTURE.**

**IVIKTIG! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR
FRAMTIDA REFERENS.**

**VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR
FREMTIDIG REFERANSE.**

**DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A
UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

**DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

DE

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden.
- Der Zusammenbau darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen auf.

EN

- Read this instructions carefully before assembling and using the product.
- Assembly must only be performed by an adult
- Keep this instruction for future references

SL

- Pred sestavljanjem in uporabo izdelka natančno preberite ta navodila.
- Montažo sme izvajati samo odrasla oseba.
- Ta navodila hranite za nadaljnjo uporabo.

HR

- Pažljivo pročitajte ove upute prije sastavljanja i uporabe proizvoda.
- Montažu smije obavljati samo odrasla osoba.
- Držite ove upute za buduće potrebe.

HU

- A termék összeszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat.
- Az összeszerelést csak felnőtt végezheti.
- Tartsa meg ezeket az utasításokat a jövőbeni referencia céljából.

IT

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di assemblare e utilizzare il prodotto.
- L'assemblaggio può essere eseguito solo da un adulto.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

FR

- Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler et d'utiliser le produit.
- Le montage ne peut être effectué que par un adulte.
- Conservez ce manuel pour référence future.

SE

- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du monterar och använder produkten.
- Montering får endast utföras av en vuxen.
- Spara denna handbok för framtida referens.

NO

- Les denne håndboken nøye før du monterer og bruker produktet.
- Montering må kun utføres av en voksen.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.

CZ

- Před sestavením a použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod.
- Montáž smí provádět pouze dospělá osoba.
- Uschovejte tento návod pro budoucí použití.

SK

- Pred zostavením a použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod.
- Inštaláciu môže vykonať iba dospelá osoba.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

⚠️ WARNUNG — ERTRINKUNGSGEFAHR ⚠️

- 1.) Es sind Kinder beim Baden ertrunken.
 - 2.) Kinder können schon bei geringen Wassertiefen von nur 2 cm rasch ertrinken.
 - 3.) Bleiben Sie während des Badens immer bei Ihrem Kind.
 - 4.) Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.
- Für Säuglinge und Kleinkinder besteht das Risiko zu ertrinken, wenn sie gebadet werden.
 - Dieses Produkt nicht auf einer erhöhten Fläche verwenden, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
 - Zur Vermeidung des Risikos von Verbrühungen durch heißes Wasser aus dem Wasserhahn das Produkt so positionieren, dass das Kind die Wasserquelle nicht erreichen kann.
 - Vor dem Baden des Kindes ist immer die Wassertemperatur zu prüfen.
 - Vor der Verwendung ist immer die Stabilität des Produkts zu prüfen.
 - Das Produkt ist nicht zu verwenden, wenn Bauteile defekt sind oder fehlen.
 - Es sind keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.
 - Reinigen Sie die Badewanne nach jeder Benutzung mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel; vermeiden Sie aggressive Chemikalien und scheuernde Schwämme. Lagern Sie die Wanne trocken und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, um Verfärbungen oder Materialschäden zu vermeiden. Prüfen Sie regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen und verwenden Sie die Wanne bei sichtbaren Schäden nicht mehr.



⚠ WARNING — RISK OF DROWNING ⚠

- 1.) Children have drowned while bathing.
 - 2.) Children can drown quickly in shallow water as little as 2 cm.
 - 3.) Always stay with your child while they are bathing.
 - 4.) Never leave the child unattended in the bath, not even for a moment. If you need to leave the room, take your child with you.
- Infants and young children are at risk of drowning while being bathed.
 - Do not use this product on elevated surfaces not intended for this product.
 - To avoid the risk of scalding from hot water from the tap, position the product so the child cannot reach the water source.
 - Always check the water temperature before bathing the child.
 - Always check the stability of the product before use.
 - Do not use the product if parts are damaged or missing.
 - Only use replacement and accessory parts approved by the manufacturer.
 - Clean the bathtub after each use with warm water and a mild cleaning agent; avoid harsh chemicals and abrasive sponges. Store the bathtub dry and out of direct sunlight to prevent discoloration or material damage. Regularly check for cracks or damage, and do not use the bathtub if any visible damage is found.



⚠ OPOZORILO — NEVARNOST UTOPLITVE ⚠

- 1.) Otroci so se utopili med kopanjem.
 - 2.) Otroci se lahko hitro utopijo v plitvi vodi, globoki le 2 cm.
 - 3.) Med kopanjem vedno ostanite pri svojem otroku.
 - 4.) Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora v kopalnici, niti za trenutek. Če morate zapustiti sobo, vzemite otroka s seboj.
- Dojenčki in majhni otroci so med kopanjem izpostavljeni nevarnosti utopitve.
 - Izdelka ne uporabljajte na dvignjenih površinah, ki niso namenjene za ta izdelek.
 - Da bi se izognili tveganju opeklin zaradi vroče vode iz pipe, postavite izdelek tako, da otrok ne more doseči vira vode.
 - Pred kopanjem otroka vedno preverite temperaturo vode.
 - Pred uporabo vedno preverite stabilnost izdelka.
 - Izdelka ne uporabljajte, če so deli poškodovani ali manjkajo.
 - Uporabljajte samo nadomestne in dodatne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
 - Po vsaki uporabi očistite kad s toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom; izogibajte se agresivnim kemikalijam in abrazivnim gobicam. Kad shranjujte suho in zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo, da preprečite razbarvanje ali poškodbe materiala. Redno preverjajte, ali ima razpoke ali poškodbe, in kad ne uporabljajte, če opazite poškodbe.



⚠ UPOZORENJE — OPASNOST OD UTOPLJENJA ⚠

- 1.) Djeca su se utopila tijekom kupanja.
 - 2.) Djeca se mogu brzo utopiti u plitkoj vodi, dubokoj samo 2 cm.
 - 3.) Uvijek ostanite uz svoje dijete dok se kupaju.
 - 4.) Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u kadi, čak ni na trenutak. Ako morate napustiti prostoriju, ponesite dijete sa sobom.
- Dojenčad i mala djeca izložena su riziku od utapanja tijekom kupanja.
 - Nemojte koristiti ovaj proizvod na povišenim površinama koje nisu namijenjene za ovaj proizvod.
 - Kako biste izbjegli rizik od opekline od tople vode iz slavine, postavite proizvod tako da dijete ne može doći do izvora vode.
 - Uvijek provjerite temperaturu vode prije kupanja djeteta.
 - Prije upotrebe uvijek provjerite stabilnost proizvoda.
 - Nemojte koristiti proizvod ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju.
 - Koristite samo zamjenske i dodatne dijelove odobrene od strane proizvođača.
 - Nakon svake upotrebe očistite kadu toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje; izbjegavajte agresivne kemikalije i abrazivne spužve. Skladištite kadu na suhom mjestu zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti kako biste spriječili promjenu boje ili oštećenje materijala. Redovito provjeravajte ima li pukotina ili oštećenja i nemojte koristiti kadu ako primijetite vidljiva oštećenja.



⚠ FIGYELEM — FULLADÁSVESZÉLY ⚠

- 1.) Gyermekek fulladtak meg fürdés közben.
- 2.) A gyermekek már 2 cm-es sekély vízben is gyorsan megfulladhatnak.
- 3.) Fürdés közben mindig maradjon gyermekével.
- 4.) Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a fürdőkádban, még egy pillanatra sem. Ha el kell hagynia a helyiséget, vigye magával a gyermeket.

- A csecsemők és kisgyermekek fulladásveszélynek vannak kitéve fürdetés közben.
- Ne használja a terméket emelt felületeken, amelyek nem erre a termékre vannak tervezve.
- A forró víz okozta égési sérülések elkerülése érdekében helyezze a terméket úgy, hogy a gyermek ne érje el a vízforrást.
- Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét a gyermek fürdetése előtt.
- Mindig ellenőrizze a termék stabilitását használat előtt.
- Ne használja a terméket, ha bármely alkatrésze sérült vagy hiányzik.
- Csak a gyártó által jóváhagyott csere- és tartozékalkatrészeket használjon.
- Minden használat után tisztítsa meg a fürdőkádat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel; kerülje az agresszív vegyszereket és a karcoló szivacsokat. Tárolja a kádat szárazon és közvetlen napfénytől védett helyen, hogy elkerülje az elszíneződést vagy az anyag károsodását. Rendszeresen ellenőrizze repedések vagy sérülések jeleit, és ne használja a kádat, ha látható sérüléseket talál.



⚠ ATTENZIONE — PERICOLO DI ANNEGAMENTO ⚠

- 1.) Bambini sono annegati durante il bagno.
- 2.) I bambini possono annegare rapidamente in acque poco profonde, anche di soli 2 cm.
- 3.) Restate sempre con il vostro bambino durante il bagno.
- 4.) Non lasciate mai il bambino incustodito nella vasca, nemmeno per un momento. Se dovete lasciare la stanza, portate il bambino con voi.

- I neonati e i bambini piccoli sono a rischio di annegamento durante il bagno.
- Non utilizzare questo prodotto su superfici rialzate non destinate a questo prodotto.
- Per evitare il rischio di ustioni causate dall'acqua calda del rubinetto, posizionare il prodotto in modo che il bambino non possa raggiungere la fonte d'acqua.
- Controllate sempre la temperatura dell'acqua prima di fare il bagno al bambino.
- Controllate sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se alcune parti sono danneggiate o mancanti.
- Usare solo pezzi di ricambio e accessori approvati dal produttore.
- Pulite la vasca da bagno dopo ogni utilizzo con acqua tiepida e un detergente delicato; evitare prodotti chimici aggressivi e spugne abrasive. Conservare la vasca in un luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta del sole per evitare scolorimenti o danni al materiale. Controllate regolarmente la presenza di crepe o danni e non utilizzate la vasca se riscontrate danni visibili.



⚠ AVERTISSEMENT — RISQUE DE NOYADE ⚠

- 1.) Des enfants se sont noyés pendant le bain.
 - 2.) Les enfants peuvent se noyer rapidement dans de l'eau peu profonde, à partir de 2 cm.
 - 3.) Restez toujours avec votre enfant pendant qu'il prend son bain.
 - 4.) Ne laissez jamais l'enfant seul dans le bain, même pas un instant. Si vous devez quitter la pièce, emmenez votre enfant avec vous.
- Les nourrissons et les jeunes enfants risquent de se noyer pendant qu'ils sont baignés.
 - N'utilisez pas ce produit sur des surfaces surélevées non prévues pour ce produit.
 - Pour éviter les risques de brûlures causées par l'eau chaude du robinet, placez le produit de façon à ce que l'enfant ne puisse pas atteindre la source d'eau.
 - Vérifiez toujours la température de l'eau avant de baigner votre enfant.
 - Vérifiez toujours la stabilité du produit avant utilisation.
 - N'utilisez pas le produit si des pièces sont endommagées ou manquent.
 - Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires approuvés par le fabricant.
 - Nettoyez la baignoire après chaque utilisation avec de l'eau tiède et un détergent doux; évitez les produits chimiques agressifs et les éponges abrasives. Stockez la baignoire au sec et à l'abri de la lumière directe du soleil pour éviter la décoloration ou les dommages au matériau. Vérifiez régulièrement la présence de fissures ou de dommages, et n'utilisez pas la baignoire en cas de dommages visibles.



⚠ VARNING — RISK FÖR DRUNKNING ⚠

- 1.) Barn har drunknat under badning.
- 2.) Barn kan snabbt drunkna i grunt vatten, så lite som 2 cm.
- 3.) Stanna alltid med ditt barn medan det badar.
- 4.) Lämna aldrig barnet utan tillsyn i badet, inte ens för ett ögonblick. Om du måste lämna rummet, ta barnet med dig.

- Spädbarn och småbarn riskerar att drunkna under badning.
- Använd inte denna produkt på förhöjda ytor som inte är avsedda för denna produkt.
- För att undvika risken för brännskador från varmt vatten från kranen, placera produkten så att barnet inte kan nå vattenkällan.
- Kontrollera alltid vattentemperaturen innan du badar barnet.
- Kontrollera alltid produktens stabilitet innan användning.
- Använd inte produkten om delar är skadade eller saknas.
- Använd endast reservdelar och tillbehör som är godkända av tillverkaren.
- Rengör badkaret efter varje användning med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel; undvik starka kemikalier och slipande svampar. Förvara badkaret torrt och skyddat från direkt solljus för att undvika missfärgning eller skador på materialet. Kontrollera regelbundet efter sprickor eller skador och använd inte badkaret om synliga skador upptäcks.



⚠ ADVARSEL — FARE FOR DRUKNING ⚠

- 1.) Barn har druknet under bading.
 - 2.) Barn kan raskt drukne i grunt vann, selv ved dybder på bare 2 cm.
 - 3.) Vær alltid til stede sammen med barnet mens det bader.
 - 4.) La aldri barnet være alene i badekaret, ikke engang et øyeblikk. Hvis du må forlate rommet, ta barnet med deg.
- Spedbarn og små barn er i fare for å drukne under bading.
 - Ikke bruk dette produktet på forhøyede overflater som ikke er beregnet på dette produktet.
 - For å unngå risikoen for skålding fra varmt vann fra kranen, plasser produktet slik at barnet ikke kan nå vannkilden.
 - Sjekk alltid vanntemperaturen før barnet bader.
 - Sjekk alltid stabiliteten til produktet før bruk.
 - Ikke bruk produktet hvis deler er skadet eller mangler.
 - Bruk kun reservedeler og tilbehør som er godkjent av produsenten.
 - Rengjør badekaret etter hver bruk med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel; unngå sterke kjemikalier og slipende svamper.
 - Oppbevar badekaret tørt og beskyttet mot direkte sollys for å unngå misfarging eller materialskader. Sjekk regelmessig for sprekker eller skader, og ikke bruk badekaret hvis synlige skader oppdages.



⚠ VAROVÁNÍ – RIZIKO UTONUTÍ ⚠

- 1.) Děti se během koupání utopily.
- 2.) Děti se mohou rychle utopit v mělké vodě o hloubce pouhých 2 cm.
- 3.) Během koupání vždy zůstaňte se svým dítětem.
- 4.) Nikdy nenechávejte dítě ve vaně bez dozoru, ani na okamžik. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou.

- Kojenci a malé děti jsou během koupání vystaveni riziku utonutí.
- Nepoužívejte tento výrobek na zvýšených plochách, které nejsou pro tento výrobek určeny.
- Aby se předešlo riziku opaření horkou vodou z kohoutku, umístěte výrobek tak, aby dítě nemohlo dosáhnout na zdroj vody.
- Před koupáním dítěte vždy zkontrolujte teplotu vody.
- Před použitím vždy zkontrolujte stabilitu výrobku.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou jeho části poškozené nebo chybí.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem.
- Po každém použití vanu očistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem; vyhněte se agresivním chemikáliím a abrazivním houbičkám. Skladujte vanu v suchu a mimo přímé sluneční světlo, abyste předešli změně barvy nebo poškození materiálu. Pravidelně kontrolujte případné praskliny nebo poškození a vanu nepoužívejte, pokud zjistíte viditelné poškození.



⚠ VAROVANIE — RIZIKO UTOPENIA ⚠

- 1.) Deti sa počas kúpania utopili.
- 2.) Deti sa môžu rýchlo utopiť v plytkej vode s hĺbkou len 2 cm.
- 3.) Počas kúpania vždy zostaňte so svojim dieťaťom.
- 4.) Nikdy nenechávajte dieťa vo vani bez dozoru, ani na okamih. Ak musíte opustiť miestnosť, vezmite dieťa so sebou.

Dojčatá a malé deti sú počas kúpania vystavené riziku utopenia.

Nepoužívajte tento výrobok na zvýšených plochách, ktoré nie sú určené pre tento výrobok.

Aby sa predišlo riziku obarenia horúcou vodou z kohútika, umiestnite výrobok tak, aby dieťa nemohlo dosiahnuť na zdroj vody.

Pred kúpaním dieťaťa vždy skontrolujte teplotu vody.

Pred použitím vždy skontrolujte stabilitu výrobku.

Nepoužívajte výrobok, ak sú niektoré jeho časti poškodené alebo chýbajú.

Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo schválené výrobcom.

Po každom použití vanu očistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom; vyhnite sa agresívnym chemikáliám a abrazívnym hubkám. Skladujte vanu v suchu a chráňte ju pred priamym slnečným svetlom, aby ste predišli zmenám farby alebo poškodeniu materiálu.

Pravidelne kontrolujte, či nie sú praskliny alebo poškodenia, a vanu nepoužívajte, ak zistíte viditeľné poškodenie.



- △ **GEFAHR** – Ihr Kind kann ertrinken, wenn es allein gelassen wird △
- △ **DANGER** – Your child can drown if left alone △
- △ **NEVARNOST** – Če je otrok brez nadzora, se lahko utopi △
- △ **OPASNOST** – Dijete vam se može utopiti ako ga ostavite samog △
- △ **VIGYÁZAT!** – Gyermek megfulladhat, ha magára hagyja △
- △ **PERICOLO** – Il tuo bambino può annegare se lasciato da solo △
- △ **DANGER** - Votre enfant peut se noyer si laissé seul △
- △ **FARA** – Ditt barn kan drunkna om det lämnas själv △
- △ **FARE** – Barnet ditt kan drukne dersom du lar det bade alene △
- △ **NEBEZPEČÍ** – Necháte-li vaše dítě samotné, může se utopit △
- △ **NEBEZPEČENSTVO** – Dieťa ponechané bez dohľadu sa môže utopiť

△

BBT062



EN 17072:2018

Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
fillikid.at